



Model certificate applicable to imports and transits of semen dispatched from an approved semen storage centre or an approved semen collection centre either collected and processed in accordance with the conditions of Council Directive 88/407/EEC as amended by Directive 2003/43/EC or collected, processed and stored before 31 December 2004 in conformity with the provisions of Council Directive 88/407/EEC applying until 1 July 2003, and imported after 31 December 2004 in accordance with Article 2(2) of Directive 2003/43/EC.

Υπόδειγμα πιστοποιητικού που εφαρμόζεται στις εισαγωγές και διαμετακομίσεις σπέρματος το οποίο έχει αποσταλεί από εγκεκριμένο κέντρο αποθήκευσης ή εγκεκριμένο κέντρο συλλογής σπέρματος: είτε συλλέχθηκε σύμφωνα με τους όρους της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε με την οδηγία 2003/43/ΕΚ, είτε συλλέχθηκε, υπέστη επεξεργασία και αποθηκεύτηκε πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2004 σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου, που ισχύει έως την 1η Ιουλίου 2003, και εισήχθη μετά την 31η Δεκεμβρίου 2004 σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/43/ΕΚ.

CANADA

Veterinary certificate to EU / Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ

I.1 Consignor / Αποστολέας Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Tel. / Αριθ. τηλ.		I.2. Certificate Reference Number / Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού 1.2a		I.3. Central Competent Authority / Αρμόδια κεντρική αρχή CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY (CFIA)		I.4. Local Competent Authority / Αρμόδια τοπική αρχή DISTRICT OF	
I.5 Consignee / Παραλήπτης Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Postal Code / Ταχυδρομικός κώδικας Tel. / Αριθ. τηλ.		I.6 Person responsible for the consignment in EU / Υπεύθυνος για την παρτίδα στην ΕΕ Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Postal Code / Ταχυδρομικός κώδικας Tel. / Αριθ. τηλ.		I.7 Country of origin / Χώρα καταγωγής CANADA		I.8 Region of origin / Περιοχή καταγωγής Code / Κωδικός CA	
I.9 Country of destination / Χώρα προορισμού		I.10 Region of destination / Περιοχή προορισμού Code / Κωδικός		I.11 Place of origin / Τόπος καταγωγής Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Approval number / Αριθμός έγκρισης Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Approval number / Αριθμός έγκρισης		I.12 Place of destination / Τόπος προορισμού Name / Όνομα Address / Διεύθυνση Postal Code / Ταχυδρομικός κώδικας	
I.13 Place of loading / Τόπος φόρτωσης		I.14 Date of departure / Ημερομηνία αναχώρησης		I.15 Means of transport / Μέσα μεταφοράς Aeroplane / Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Ship / Πλοίο <input type="checkbox"/> Identification / Στοιχεία αναγνώρισης: Documentary references / Αριθμός αναφοράς εγγράφου:		I.16 Entry BIP in EU / Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου στην ΕΕ I.17 No(s) of related original certificates / Σχετικά πρωτότυπα πιστοποιητικά	
I.18 Description of commodity / Περιγραφή του εμπορεύματος FROZEN BOVINE SEMEN		I.19 Commodity code (HS code) / Κωδικός προϊόντος (Κωδικός ΣΟ) 05 11 10		I.20 Quantity / Ποσότητα		I.21	
I.22 Number of packages / Αριθμός μονάδων συσκευασίας		I.23 Identification of container/Seal number / Αριθμός σφραγίδας και αριθμός εμπορευματοκιβωτίου		I.24		I.25 Commodities certified for / Πιστοποιημένα εμπορεύματα: Artificial reproduction / Αποθήκη σπέρματος/εμβρύων <input checked="" type="checkbox"/>	
I.26 For transit through EU to third Country / Για διαμετακόμιση σε τρίτη χώρα σε σχέση με την ΕΕ Third country / Τρίτη χώρα ISO code / Κωδικός ISO		I.27 For import or admission into EU / Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ <input checked="" type="checkbox"/>		I.28 Identification of the commodities / Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Species (Scientific name) / Είδος(Επιστημονική ονομασία) Identification mark / Σήμα αναγνώρισης Quantity / Ποσότητα			

CANADA

Bovine semen / Σπέρμα βοοειδών

II.a. Certificate reference number / Αριθ. αναφοράς πιστοποιητικού	II.b.
---	-------

II. Health information / Υγειονομικά στοιχεία

I, the undersigned official veterinarian of CANADA (name of exporting country) ⁽²⁾ hereby certify that:

Ο υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος του/της CANADA, πιστοποιώ ότι: (όνομα της εξαγωγού χώρας) ⁽²⁾

II.1. The centre at which the semen to be exported to the Community was stored:

- ⁽¹⁾ either {II.1.1 meets the conditions laid down in Chapter I (1) of Annex A to Directive 88/407/EEC; and II.1.2 is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II (1) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC;} ⁽¹⁾ or {II.1.1 meets the conditions laid down in Chapter I (2) of Annex A to Directive 88/407/EEC; and II.1.2 is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II (2) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC.}

II.1. Το κέντρο στο οποίο αποθηκεύτηκε το σπέρμα προς εξαγωγή:

- ⁽¹⁾ είτε [II.1.1 πληροί τους όρους που ορίζονται στο κεφάλαιο I παράγραφος 1 του παραρτήματος Α της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου και II.1.2 λειτουργεί και επιθεωρείται σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στο κεφάλαιο II παράγραφος 1 του παραρτήματος Α της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου.] ⁽¹⁾ είτε [II.1.1 πληροί τους όρους που ορίζονται στο κεφάλαιο I παράγραφος 2 του παραρτήματος Α της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου και II.1.2 λειτουργεί και επιθεωρείται σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στο κεφάλαιο II παράγραφος 2 του παραρτήματος Α της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ του Συμβουλίου.]

II.2. The semen is to be exported to the Community / Το σπέρμα προς εξαγωγή στην Κοινότητα:

II.2.1. has been collected, processed and stored for a minimum period of 30 days immediately following collection in an approved semen collection centre ⁽³⁾ operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter I (1) and Chapter II (1) of Annex A to Council Directive 88/407/EEC, and

- ⁽¹⁾ either {located in the exporting country;} ⁽¹⁾ and/or {located in _____ ⁽²⁾, and has been imported to the exporting country under conditions at least as strict as for imports of semen of bovine species into the Community in accordance with Directive 88/407/EEC.}

II.2.1. συλλέχθηκε, υπέστη επεξεργασία και αποθηκεύτηκε για ελάχιστη περίοδο 30 ημερών αμέσως μετά τη συλλογή σε ένα εγκεκριμένο κέντρο συλλογής σπέρματος (3) που λειτουργεί και επιθεωρείται σύμφωνα με το κεφάλαιο I παράγραφος 1 και το κεφάλαιο II παράγραφος 1 του παραρτήματος Α της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ, και

- ⁽¹⁾ είτε [βρίσκεται στην εξαγωγού χώρα.] ⁽¹⁾ και/ή [βρίσκεται σε _____ ⁽²⁾, και εισήχθη στη χώρα εξαγωγής υπό όρους τουλάχιστον τόσο αυστηρούς όσο και για τις εισαγωγές σπέρματος βοοειδών στην Κοινότητα σύμφωνα με την οδηγία 88/407/ΕΟΚ.]

II.2.2. was stored under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC;

II.2.2. αποθηκεύτηκε υπό συνθήκες που ικανοποιούν τους όρους της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ:

II.2.3. was sent to the place of loading in a sealed container under conditions which comply with Directive 88/407/EEC and bearing the number detailed in Part I.23.

II.2.3. μεταφέρθηκε μέχρι τον τόπο φόρτωσης σε σφραγισμένο περιέκτη υπό συνθήκες που ικανοποιούν τις διατάξεις της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ και φέρει τον αριθμό που περιγράφεται λεπτομερώς στο μέρος I 23

Notes / Παρατηρήσεις

Part I / Μέρος I:

- Box reference I.6: person responsible for the load in EU: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity
Τετραγωνίδιο I.6.: υπεύθυνος για την παρτίδα στην ΕΕ: το τετραγωνίδιο αυτό συμπληρώνεται μόνον σε περίπτωση πιστοποιητικού για διαμετακομιζόμενο αγαθό.
- Box reference I.12: place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.
Τετραγωνίδιο I.12.: τόπος προορισμού: το τετραγωνίδιο αυτό συμπληρώνεται μόνον σε περίπτωση πιστοποιητικού για διαμετακομιζόμενο αγαθό.
- Box reference I.17: should correspond to the serial number of the individual official document(s) or health certificate(s) that accompanied the semen described above from the approved semen collection centre of its origin to the described above semen storage centre. The original(s) of those document(s) or those certificate(s) or the officially endorsed copies of thereof must be attached to this certificate.
Τετραγωνίδιο I.17.: πρέπει να αντιστοιχεί στον αριθμό σειράς του(των) ατομικού(-ών) επίσημου(-ων) εγγράφου(-ων) ή υγειονομικού(-ων) πιστοποιητικού(-ών) που συνόδευε(-αν) το σπέρμα που περιγράφεται ανωτέρω από το εγκεκριμένο κέντρο συλλογής σπέρματος της καταγωγής του στο περιγραφόμενο ανωτέρω κέντρο αποθήκευσης. Το(Τα) πρωτότυπο(-α) του(των) εν λόγω εγγράφου(-ών) ή του(των) εν λόγω πιστοποιητικού(-ών) ή του(των) επίσημα επικυρωμένου(-ων) αντιγράφου(-ων) τους πρέπει να επισυνάπτεται(-ονται) στο παρόν πιστοποιητικό.
- Box reference I.23: identification of container and seal number shall be indicated.
Τετραγωνίδιο I.23.: επισημαίνονται η ταυτοποίηση του περιέκτη και ο αριθμός σφραγίδας.
- Box reference I.26 and I.27: fill in accordingly to whether it is a transit or an import certificate.
Τετραγωνίδια I.26 και I.27.: συμπληρώστε ανάλογα με το αν πρόκειται για πιστοποιητικό διαμετακόμισης ή εισαγωγής.
- Box reference I.28: identification mark shall correspond to the identification of the donor animals and the date of collection.
Τετραγωνίδιο I.28.: η σήμανση ταυτοποίησης αντιστοιχεί στην ταυτότητα των σπερματοδοτών ζώων και την ημερομηνία συλλογής του σπέρματος.

Part II / Μέρος II:

- ⁽¹⁾ Delete as necessary. / Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.
- ⁽²⁾ Countries listed in Annex 1 to Decision 2004/639/EC and the Member States. / Οι χώρες στον κατάλογο του παραρτήματος I της απόφασης 2004/639/ΕΚ και τα κράτη μέλη.
- ⁽³⁾ Only centres listed in accordance with Article 5(2) and 9(1) of Directive 88/407/EEC / Μόνον κέντρα που απαριθμούνται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 και το άρθρο 9 παράγραφος 1 της οδηγίας 88/407/ΕΟΚ. <http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html>
- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. / Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από αυτό της εκτύπωσης.

OFFICIAL VETERINARIAN / ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ

Name (in capitals letters) / Ονοματεπώνυμο (με κεφαλαία γράμματα)

Qualification and title / Ιδιότητα και τίτλος

Date / Ημερομηνία

Signature / Υπογραφή

Place / Τόπος

Stamp / Σφραγίδα